



نساء للتنمية الثقافية "نماء"

الملحق ج: عقد المنحة الفرعية

شبكات مستدامة للابتكار في مجال الأغذية الزراعية الرائدة في حوض المتوسط، ميدسنيل

MedSNAIL، رقم التسجيل 0261_1.2.A_A

ممول من الاتحاد الأوروبي تحت برنامج ENI CBC Med

المرجع : <MedSnail.Namaa-01/2023>

(العقد)

نساء للتنمية الثقافية "نماء"

العنوان: شارع أبو سفيان بناية 29، 11194 عمان. الأردن

الهاتف: 0777220522

البريد الإلكتروني: admin@namaajo.org

(الجهة المتعاقدة)

كطرف أول،

و

الاسم الكامل كما يظهر بالبطاقة الشخصية

ممثل عن (اسم الشركة ونوعها كما في شهادة التسجيل (إذا كان شركة)

رقم الهوية الشخصية و/أو رقم السجل التجاري

كطرف ثاني،

(المستفيد)

اتفق الطرفان على ما يلي

المادة 1 - الغرض

- 1.1 الغرض من هذا العقد هو منح الجهة المتعاقدة منحة لتمويل تنفيذ النشاط المسمى: <عنوان النشاط> ("النشاط").
- 1.2 يُمنح المستفيد (المستفيدون) المنحة وفقاً للشروط والأحكام المنصوص عليها في هذا العقد ، والتي يصرح المستفيد (المستفيدون) بموجبه بأنه قد أخذها بالاعتبار وقبلها.
- 1.3 يقبل المستفيد (المستفيدون) المنحة ويتعهد بأن يكون مسؤول عن تنفيذ النشاط.
- 1.4 لغة هذا العقد هي العربية. في حالة الترجمة إلى لغة أخرى تسود النسخة العربية.

المادة 2 - مدة تنفيذ النشاط

- 2.1 يدخل هذا العقد حيز التنفيذ في التاريخ الذي يوقع فيه ثاني الطرفين.
- 2.2 يبدأ تنفيذ النشاط في: اليوم التالي لليوم الذي يوقع فيه ثاني الطرفين.
- 2.3 فترة تنفيذ النشاط، على النحو المنصوص عليه في الشروط المرجعية للمنحة ، هي ثلاثة أشهر تنتهي في أي حالة في 2023/7/25.
- 2.4 تنتهي فترة تنفيذ هذا العقد عندما يتم سداد الرصيد من قبل الجهة المتعاقدة ، وعلى أي حال ، في موعد لا يتجاوز 2023/8/31 ، وهو التاريخ الذي ينتهي فيه تنفيذ مشروع مدسنييل MedSNAIL . في حالة الموافقة على تمديد تاريخ تنفيذ مشروع مدسنييل MedSNAIL ، يجوز تمديد سداد الرصيد حتى التاريخ الجديد الذي ينتهي فيه تنفيذ المشروع.

المادة 3 - تمويل النشاط

- 3.1 تقدر التكاليف الإجمالية المؤهلة بـ <المبلغ> باليورو ، على النحو المبين في الملحق الثاني.
- 3.2 تتعهد الجهة المتعاقدة بتمويل حد أقصى قدره <المبلغ> يورو ، شريطة أن يتم تسليم مخرجات النشاط المتفق عليها، تكون على شكل دفعات ووحدات سعرية متفق عليها.

المادة 4 - التقارير و ترتيبات الدفع

- 4.1 يجب أن يقدم المستفيد تقريراً في نهاية فترة التنفيذ في 2023/7/25 ، وفقاً للشكل المقدم من الجهة المتعاقدة.
- 4.2 يجب أن يتم الدفع على النحو التالي:



- دفعة أولية كتمويل مسبق: 20٪ من إجمالي المنحة الممنوحة بما يعادل <المبلغ> باليورو إلى جانب توقيع هذا العقد.
- الدفعة الثانية: 40٪ من إجمالي المنحة الممنوحة بما يعادل <المبلغ> باليورو خلال فترة التنفيذ.
- الرصيد المتبقي من مبلغ المنحة الممنوحة بما يعادل <المبلغ> باليورو سيكون بعد قبول تقرير نهاية التنفيذ من قبل الجهة المتعاقدة .

المادة 5 - الالتزامات والمسؤوليات العامة

- 5.1 يجب أن ينفذ المانح المستفيد النشاط بالحالة المطلوبة وكفاءة وشفافية واجتهاد، وذلك بما يتماشى مع مبادئ الإدارة المالية السليمة.
- 5.3 يكون المستفيد مسؤولاً أمام الجهة المتعاقدة عن تنفيذ النشاط.
- 5.4 لا يمكن للجهة المتعاقدة أو السلطة الإدارية للبرنامج تحت أي ظرف من الظروف أن تكون مسؤولة عن أي ضرر أو إصابة نتيجة للنشاط. يتحمل المستفيد المسؤولية الوحيدة تجاه أي أطراف ثالثة.

المادة 6 - الأدوار والمسؤوليات

يجب على المستفيد:

- أ- مراقبة تنفيذ النشاط وفقاً للعقد؛
- ب- يكون مسؤولاً عن توفير جميع الوثائق والمعلومات المطلوبة إما من قبل الجهة المتعاقدة أو من قبل السلطة الإدارية للمشروع؛
- ج- إبلاغ الجهة المتعاقدة بأي واقعة من المحتمل أن تؤثر أو تؤخر من تنفيذ النشاط؛
- د- إبلاغ الجهة المتعاقدة بأي تغيير تنظيمي أو مالي أو تقني أو قانوني أو بالملكية ذي صلة بتنفيذ النشاط؛
- هـ- أن يكون مسؤولاً عن توفير جميع الوثائق اللازمة في حالة عمليات التدقيق أو المتابعة أو الزيارات الرقابية أو التقييمات من قبل الجهات المختصة، على النحو المنصوص عليه في المادة 10؛
- و- أن يكون المتلقي الوحيد للدفعات من الجهة المتعاقدة.



المادة 7 - تعديل عقد المنحة

- 7.1 يجوز تعديل هذا العقد ومرفقاته خلال فترة التنفيذ. يجب أن يُدرج أي تعديل كتاباً والحاقه بهذا العقد.
- 7.2 قد لا يكون غاية أو تأثير هذا التعديل عمل تغييرات من شأنها أن تشكك في قرار منح المنحة أو تتعارض مع المساواة في المعاملة.
- 7.3 قد يتم الإبلاغ عن تغيير الاسم أو العنوان أو الحساب المصرفي أو الشكل القانوني أو الممثل القانوني وهذه لا تعتبر تعديلات على العقد ولا تحتاج إلى إضافة.
- 7.4 يجب تقديم طلب التعديلات قبل 30 يومًا على الأقل من التاريخ الذي يجب أن يدخل فيه التعديل حيز التنفيذ ، ما لم تكن هناك ظروف خاصة مدعومة حسب الأصول ومقبولة من قبل الجهة المتعاقدة.

المادة 8 - إنهاء العقد

8.1 يجوز للجهة المتعاقدة إنهاء هذا العقد دون أي تعويض مالي تجاه الطرف الثاني عند:

- أ- فشل المستفيد، دون وجود مبرر، في الوفاء بأي التزام أساسي ينص عليه هذا العقد، وحتى بعد إخطاره بالامثال لتلك الالتزامات، لا يزال يفشل في القيام بذلك أو تقديم تفسير مرضٍ في غضون 30 يومًا من استلام الإشعار؛
 - ب- أي تغيير تنظيمي أو مالي أو تقني أو قانوني أو بالملكية ذي صلة بتنفيذ المستفيد من المنحة مما قد يؤثر بشكل كبير على تنفيذ النشاط أو يدعو إلى التشكيك في قرار منح المنحة؛
 - ج- لم يفِ المستفيد بالالتزامات المتعلقة بدفع الضرائب، أو أي التزام أساسي آخر تحدده الأحكام القانونية للبلد الذي يعمل فيه؛
 - د- أن يكون لدى الهيئة المتعاقدة أو السلطة الإدارية دليل على أن المستفيد أو أي كيان أو شخص ذي صلة قد ارتكب أخطاء كبيرة أو احتيالاً أو فساداً في تنفيذ النشاط، بما في ذلك تضارب بالمصالح.
- 8.2 يجب أن تنتهي التزامات الدفع من قبل الجهة المتعاقدة في 2023/8/31 ، وهو التاريخ الذي ينتهي فيه تنفيذ مشروع MedSNAIL. في حالة الموافقة على تمديد تاريخ تنفيذ مشروع MedSNAIL ، يجوز تمديد سداد الرصيد حتى التاريخ الجديد الذي ينتهي فيه تنفيذ المشروع.

المادة 9 - التكاليف المؤهلة

- 9.1 التكاليف المؤهلة هي التكاليف الفعلية التي يتكبدها ويدفعها المستفيد من المنحة ، والتي تتوافق مع قواعد البرنامج و تستوفي المعايير التالية:
- تم تكبد التكاليف أثناء تنفيذ النشاط ودفعها قبل تقديم تقرير المنحة النهائي من قبل مقدم الطلب والذي ينتهي في 2023/7/25 ؛
 - تم الاشارة إلى التكاليف في ميزانية العمل ؛
 - التكاليف ضرورية لتنفيذ نشاط ؛
 - يمكن تحديد التكاليف والتحقق منها ، ولا سيما قيدها في السجل المحاسبي للمستفيد من المنحة؛
 - تتوافق التكاليف مع متطلبات التشريعات الضريبية والاجتماعية المعمول بها ؛
 - التكاليف معقولة ومبررة وتتوافق مع متطلبات الإدارة المالية السليمة ، لا سيما فيما يتعلق بالاقتصاد والكفاءة ؛
 - تم دعم التكاليف بوثائق إثبات مناسبة ؛

9.2 تعتبر التكاليف المتعلقة بفئات التكلفة المحددة فقط مؤهلة في الميزانية. الرسوم والضرائب، بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة غير مؤهلة في البلدان الشريكة ل CBC.

9.3 نظرًا لأن تنفيذ الإجراء يتطلب شراء خدمات أو سلع أو أعمال ، فيجب أن تمتثل للتعليمات الخاصة بالمشتريات التي حددها البرنامج.

المادة 10- نظام المحاسبة والتحقق

- 10.1 يجب على المستفيد الاحتفاظ بحسابات دقيقة ومنتظمة لتنفيذ الإجراء باستخدام نظام محاسبة وقيود مزدوج مناسب.
- 10.2 نظام المحاسبة سيمكن من تتبع الإيرادات والنفقات المتعلقة بالمشروع وتحديدتها والتحقق منها بسهولة.
- 10.3 يجب أن يضمن المستفيد إمكانية مطابقة التقرير المالي بسهولة مع نظام المحاسبة الأساسي.
- 10.4 تحتفظ الجهة المتعاقدة وأي جهة مختصة أخرى وفقًا لعقد المنحة بالحق في التحقق من توافق أموال منحة النشاط مع قواعد البرنامج والأحكام الواردة في هذا العقد. ولهذا، يتخذ المستفيد جميع التدابير لتسهيل عمل الجهة وإتاحة الوصول إلى أي مباني ووثائق ومعلومات مطلوبة.

المادة 11 - حفظ السجلات والوثائق

- 11.1. يجب على المستفيد الاحتفاظ بالسجلات المحاسبية والوثائق الداعمة المتعلقة بهذا العقد لمدة خمس سنوات بعد دفع الرصيد للبرنامج ، أي حتى 2029/12/31 على الأقل. يجب على السلطة الإدارية إبلاغ تعاقد الهيئة حول تاريخ سداد الرصيد المذكور أعلاه.
- 11.2. يجب أن يسهل الوصول إلى جميع السجلات والوثائق وحفظها ، وذلك لتسهيل فحصها من قبل الهيئة المختصة. يجب على المانح [المستفيد] إبلاغ موقعه الدقيق.
- 11.3. بالإضافة إلى التقارير المذكورة في المادة 4 ، تشمل الوثائق المشار إليها في هذه المادة ، من بين أمور أخرى:

أ- السجلات المحاسبية (المحوسبة أو اليدوية) من نظام المحاسبة مثل دفتر حسابات العام ودفاتر حسابات فرعية وحسابات الرواتب وسجلات الأصول الثابتة والمعلومات المحاسبية الأخرى ذات الصلة.

- ب- إثبات إجراءات الشراء مثل وثائق المناقصات والعطاءات من المناقصين وتقارير التقييم ؛
- ج- إثبات الالتزامات مثل العقود ونماذج الأوامر ؛
- د- إثبات استلام البضائع مثل قسائم التسليم من الموردين ؛
- هـ- إثبات إنجاز الأعمال ، مثل شهادات القبول ، مع الصور ؛
- و- إثبات الشراء مثل الفواتير والإيصالات ؛
- ز- إثبات الدفع مثل البيانات المصرفية وإشعارات الخصم وإثبات التسوية من قبل المقاول ؛
- ي- إثبات أن الضرائب و / أو ضريبة القيمة المضافة التي تم دفعها لا يمكن استردادها فعليًا ؛
- يشكل عدم الامتثال للالتزامات المنصوص عليها في هذه المادة حالة خرق للالتزام الأساسي بموجب هذا العقد.

المادة 12 - المخالفات والاسترداد

- 12.1. يمكن الإبلاغ عن المخالفات أثناء تنفيذ المشروع وبعد إغلاقه من قبل أي سلطة أو كيان أو شخص مشارك في إدارة البرنامج و / أو تنفيذه ، أو المبلغين عن المخالفات أو الهيئات والأفراد الآخرين، بما في ذلك المجهولين. تشير المخالفة إلى أي مبلغ يتم دفعه دون داع إلى المستفيد وفقًا لأحكام هذا العقد وقواعد البرنامج، بسبب الأخطاء أو الاحتيال المنسوب إليه.
- 12.2. في حالة التأكد من وجود مخالفة ، تقوم السلطة الإدارية باسترداد المبالغ المدفوعة بدون وجه حق من الجهة المتعاقدة بصفتها المستفيد من المشروع ، وفقًا للأحكام المنصوص عليها في المواد من 74



إلى 76 من تعليمات الاتحاد الأوروبي 2014/897. يجب على المستفيد أن يسدد للجهة المتعاقدة المبالغ المدفوعة دون وجه حق.

12.3 المدفوعات التي تم دفعها بالفعل إلى المستفيد لا تحول دون إمكانية قيام السلطة الإدارية بإصدار إجراء استرداد بعد تقرير التحقق من النفقات أو التحقق أو التدقيق أو أي التحقق الإضافي من طلب السداد المقدم من الجهة المتعاقدة.

12.4 إذا كان الاسترداد مبررًا بموجب شروط هذا العقد، يتعهد المستفيد بسداد هذه المبالغ، في غضون 30 يومًا من إصدار إشعار القيد الدائن، ويكون هذا هو الخطاب الذي تطلب به السلطة الإدارية المبلغ المستحق.

المادة 13 - تضارب المصالح وحسن السلوك

13.1 لأغراض هذا العقد، يكون معنى تضارب المصالح هو أي موقف يوجد فيها اختلاف بين الوفاء بالمسؤوليات بموجب عقد المنحة من قبل الطرفين والمصلحة الخاصة للأشخاص المعنيين بالعقد، والتي قد تؤثر سلبيًا على الحيادية والموضوعية في القيام بالمهام لأي شخص مشارك في تنفيذ / التحقق / التحكم / التدقيق في هذا العقد، لأسباب تتعلق بالعائلة أو الحياة العاطفية أو التقارب السياسي أو الوطني أو المصلحة الاقتصادية أو أي مصلحة مشتركة أخرى مع شخص آخر.

13.2 يجب على المستفيد اتخاذ جميع التدابير اللازمة لمنع أو وقف أي موقف يمكن أن يضر بالأداء المحايد والموضوعي لهذا العقد. قد ينشأ تضارب المصالح هذا على وجه الخصوص نتيجة لمصالح اقتصادية أو تقارب سياسي أو وطني أو روابط عائلية أو عاطفية أو أي ارتباط آخر ذي صلة أو مصلحة مشتركة.

13.3 يجب إخطار الهيئة المتعاقدة كتابيًا بأي تضارب في المصالح قد ينشأ أثناء تنفيذ هذا العقد دون تأخير. في حالة حدوث مثل هذا التعارض، يتخذ المستفيد من المنحة على الفور جميع الخطوات اللازمة لحلها. تحتفظ الجهة المتعاقدة بالحق في التحقق من أن الإجراءات المتخذة مناسبة أو قد تتطلب اتخاذ تدابير إضافية إذا لزم الأمر.

13.5 يجب أن يضمن المستفيد عدم وضع موظفيه، بما في ذلك إدارته وموظفو شركائه، في موقف يمكن أن يؤدي إلى تضارب في المصالح. مع عدم الإخلال بالتزامه بموجب هذا العقد، يجب على المستفيد أن يستبدل، على الفور ودون تعويض من الهيئة المتعاقدة، أي موظف من موظفيه يقع في مثل هذا الموقف.



13.6. يحترم المستفيد حقوق الإنسان والتشريعات البيئية السارية بما في ذلك الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف ، فضلاً عن معايير العمل الأساسية المتفق عليها دولياً.

المادة 14 - السرية

- 14.1 تتعهد الجهة المتعاقدة والمستفيد بالحفاظ على سرية أي معلومات ، بصرف النظر عن شكلها ، يتم الإفصاح عنها كتابياً أو شفهيًا فيما يتعلق بتنفيذ هذا العقد وتم تحديدها كتابياً على أنها سرية حتى 5 سنوات على الأقل بعد الدفع من الرصيد. البيانات المستخدمة لأغراض إظهار المشروع على النحو المنصوص عليه في المادة 15 ، وكذلك للإعلام والترويج عن استخدام منح ENI CBC ، لا تعتبر سرية.
- 14.2 لا يتحمل الطرفان أية مسؤولية عن نشر المعلومات الخاصة بالعقد إذا تم الإفصاح عن المعلومات بموافقة مكتوبة من الطرف الآخر أو إذا اضطر الطرف قانوناً إلى الإفصاح عن المعلومات.
- 14.3 لا يجوز المستفيد استخدام المعلومات السرية لأي هدف بخلاف الوفاء بالتزاماته بموجب هذا العقد ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك مع الجهة المتعاقدة.
- 14.4 يجب أن يكون للسلطة الإدارية والجهة المتعاقدة حق الوصول إلى جميع الوثائق التي يتم إرسالها إلى الجهة المتعاقدة مع الحفاظ على نفس مستوى السرية.

المادة 15 - إظهار المشروع

- 15.1 يجب على المستفيد من المنحة الفرعية اتخاذ جميع الخطوات اللازمة للإعلان عن أن برنامج ENI CBC MED من خلال مشروع MedSNAIL قد قام بتمويل النشاط. يجب أن تتوافق هذه التدابير مع قواعد البرنامج الخاصة بالإظهار ، بالإضافة إلى أي تعليمات / متطلبات وطنية تتعلق بذلك ، حسب الحالة.
- 15.2 على وجه الخصوص ، يجب على المستفيد من المنحة أن يذكر نشاط ، واسم المشروع (مشروع MedSNAIL) والجهة المتعاقدة (نماء) وقيمة المساهمة المالية للاتحاد الأوروبي في المعلومات المقدمة إلى المستلمين النهائيين للنشاط وفي تقريره وفي أي تعاملات مع وسائل الإعلام. يجب أن تعرض شعار



برنامج ENI CBC MED ومشروع MedSNAIL وشعار نساء من أجل التنمية الثقافية (نماء) حيثما كان ذلك مناسباً.

15.3 يجب أن يتضمن أي منشور، بأي شكل وبأي وسيلة، بما في ذلك الإنترنت، البيان التالي: "تم إنتاج هذا المنشور بمساعدة مالية من الاتحاد الأوروبي في إطار برنامج ENI CBC MED لحوض البحر الأبيض المتوسط. محتويات هذه الوثيقة هي من مسؤولية <اسم المستفيد> ولا يمكن بأي حال من الأحوال اعتبارها على أنها تعكس موقف الاتحاد الأوروبي أو هيكل إدارة البرنامج أو نساء للتنمية الثقافية (نماء)".

15.4. يصرح المستفيد للجهة المتعاقدة والسلطة الإدارية ومشروع MedSnail والاتحاد الأوروبي بنشر اسمه وعنوانه وجنسيته والغرض من المنحة والمدة والموقع بالإضافة إلى الحد الأقصى لمبلغ المنحة و معدل تمويل ميزانية النشاط.

المادة 16 - ملكية واستخدام النتائج والأصول

16.1. تُمنح ملكية كل من حقوق الملكية الفكرية والصناعية لنتائج النشاط والتقارير والوثائق الأخرى المتعلقة بها إلى المستفيد من المنحة.

16.2. يمنح المستفيد الجهة المتعاقدة والسلطة الإدارية ومشروع MedSnail والمفوضية الأوروبية الحق في الاستخدام بحرية وكما تراه مناسباً، وعلى وجه الخصوص، التخزين والتعديل والترجمة والعرض والاستنساخ بأي إجراءات تقنية أو نشر أو نقل جميع الوثائق المستمدة من المشروع مهما كان شكلها بأي وسيلة كانت، بشرط ألا تنتهك بذلك حقوق الملكية الصناعية والفكرية القائمة.

16.3. يجب أن يضمن المستفيد أن لديه جميع الحقوق لاستخدام أي حقوق ملكية فكرية موجودة مسبقاً ضرورية لتنفيذ هذا العقد.

16.4. في حالة تصوير أشخاص طبيعيين يمكن التعرف عليهم في صورة أو فيلم، يجب على المستفيد من المنحة، في التقرير المقدم إلى الجهة المتعاقدة، تقديم بيان بهؤلاء الأشخاص يمنح أذونات لاستخدام صورهم. لا يشير ما ورد أعلاه إلى الصور التي تم التقاطها أو الأفلام التي تم تصويرها في الأماكن العامة حيث لا يمكن التعرف إلا افتراضياً على أفراد الجمهور العشوائيين والأشخاص العامين الذين يمارسون أنشطتهم العامة.

16.5. لا يجوز بأي حال من الأحوال أن يؤدي الاستخدام النهائي للمعدات والمركبات والإمدادات التي دفعها الميزانية لهذا النشاط إلى تعريض استدامته للخطر.



المادة 17 - القانون الواجب التطبيق وتسوية المنازعات

17.1. يخضع هذا العقد لقانون بلد الجهة المتعاقدة ، أي الأردن.

17.2. يجب على أطراف هذا العقد بذل قصارى جهدهم لتسوية أي نزاع ينشأ بينهم ودياً أثناء تنفيذ هذا العقد. وتحقيقاً لهذه الغاية ، يجب أن يبلغوا عن مواقفهم وأي حل يعتبرونه ممكناً كتابة ، يلتقون ببعضهم البعض عند أي طلب. يجب على [المستفيد] والهيئة المتعاقدة الرد على الطلب المرسل للتسوية الودية في غضون 20 يومًا. بمجرد انتهاء هذه الفترة ، أو إذا لم تسفر محاولة التوصل إلى تسوية ودية عن اتفاق في غضون 60 يومًا من الطلب الأول ، يجوز ل[المستفيد] أو الهيئة المتعاقدة إخطار الطرف الآخر بأنها تعتبر الإجراء قد فشل .

17.3. في حالة عدم التوصل إلى اتفاق ودي ، يجوز بموجب اتفاق مشترك بين [المستفيد] والهيئة المتعاقدة أن يتم تقديمه للمصالحة من قبل السلطة الإدارية. إذا لم يتم التوصل إلى تسوية في غضون 60 يومًا من بدء إجراءات التوفيق ، يجوز لكل طرف إخطار الآخر بأنه يعتبر أن الإجراء قد فشل.

17.4. في حالة فشل الإجراءات المذكورة أعلاه ، يجوز لكل طرف في هذا العقد رفع النزاع إلى محاكم الدولة التابعة للجهة المتعاقدة ، أي الأردن.

المادة 18 - حماية البيانات

18.1. سيتم جمع ومعالجة جميع البيانات الشخصية المذكورة في نموذج الطلب، في عقد المنحة وملحقاتها وفي كل وثيقة أخرى مقدمة في نطاق منح عقد المنحة ستجمع وتعالج من قبل الجهة المتعاقدة وفقًا لشروط وإرشادات تعليمات الاتحاد الأوروبي رقم 679/2016 التابعة للبرلمان الأوروبي والمجلس بتاريخ 27 أبريل 2016 (تعليمات العامة لحماية البيانات GDPR) ، على النحو المحدد في "مذكرة معلومات البرنامج حول معالجة البيانات الشخصية وفقًا لتعليمات العامة لحماية البيانات".

سيتم استخدام جميع البيانات الشخصية التي تحتفظ بها الجهة المتعاقدة و / أو التي تم جمعها في إطار التفاوض والتوقيع وتنفيذ عقد المنحة فقط للأغراض المتعلقة بتوقيع ذات العقد وتنفيذه ، وكذلك للمعلومات وأنشطة التواصل التي تنفذها الجهة المتعاقدة والسلطة الإدارية في إطار برنامج ENI CBC MED.

يمكن نقل البيانات الشخصية التي تم جمعها من قبل الجهة المتعاقدة إلى جهات خارجية أو أشخاص يقومون بأنشطة أو وظائف مرتبطة ارتباطًا وثيقًا بتنفيذ عقد المنحة ومعلومات البرنامج وأنشطة



التواصل. في إطار معلومات البرنامج وأنشطة التواصل ، يمكن أيضًا نشر بعض هذه البيانات من خلال موقع البرنامج أو منصات التواصل الإلكتروني الأخرى ، بما يتوافق مع الأحكام المطبقة ذات الصلة ببرنامج .ENI CBC MED

18.2. يجب على المستفيد أن يحدد الوصول إلى البيانات الشخصية واستخدامها على ما هو ضروري تمامًا لأداء وإدارة ومراقبة هذا العقد ، ويجب أن يعتمد جميع التدابير الأمنية التقنية والتنظيمية المناسبة اللازمة للحفاظ على السرية التامة وتحديد من الوصول إلى هذه البيانات ، وفقًا لتعليمات الاتحاد الأوروبي رقم 679/2016 (تعليمات العامة لحماية البيانات (GDPR).

المادة 19 - عناوين الاتصال

يجب أن يكون أي اتصال يتعلق بهذا العقد كتابيًا ، ويذكر عنوان الإجراء ، ويتم إرساله إلى العناوين التالية:
نساء للتنمية الثقافية "نماء"

العنوان: شارع أبو سفيان بناية 29، 11194 عمان. الأردن

الهاتف: 0777220522

البريد الإلكتروني: admin@namaajo.org



يجب إرسال نسخ من الوثائق المشار إليها أعلاه والمراسلات من أي نوع آخر إلى:

بالنسبة للمنحة

الاسم الكامل وعنوان المستفيد من المنحة

المادة 20 - الملاحق

20.1 المستندات التالية مرفقة بهذه الشروط الخاصة وتشكل جزءاً لا يتجزأ من العقد:

الملحق الأول: وصف النشاط

الملحق الثاني: ميزانية النشاط

حررت باللغة العربية من نسختين أصليتين إحداهما للجهة المتعاقدة والأخرى أصلية للمستفيد.

عن الجهة المتعاقدة

عن المستفيد من المنحة

الاسم

الاسم

الوظيفة

الوظيفة

التوقيع

التوقيع

التاريخ

التاريخ